



INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

**CASE CONCERNING LAND RECLAMATION
BY SINGAPORE IN AND AROUND THE STRAITS OF JOHOR
(MALAYSIA v. SINGAPORE)
List of cases: No. 12**

ORDER OF 10 SEPTEMBER 2003

2003

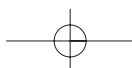


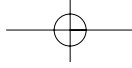
TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

**AFFAIRE RELATIVE AUX TRAVAUX DE POLDÉRISATION
PAR SINGAPOUR À L'INTÉRIEUR ET À PROXIMITÉ
DU DÉTROIT DE JOHOR
(MALAISIE c. SINGAPOUR)
Rôle des affaires : No. 12**

ORDONNANCE DU 10 SEPTEMBRE 2003



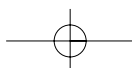
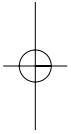
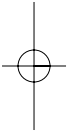


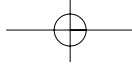
Official citation:

*Land Reclamation in and around the Straits of Johor
(Malaysia v. Singapore),
Order of 10 September 2003, ITLOS Reports 2003, p. 4*

Mode officiel de citation :

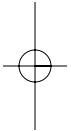
*Travaux de poldérisation à l'intérieur et à proximité du détroit de Johor
(Malaisie c. Singapour),
ordonnance du 10 septembre 2003, TIDM Recueil 2003, p. 4*



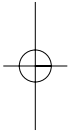


10 SEPTEMBER 2003
ORDER

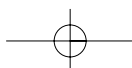
**CASE CONCERNING LAND RECLAMATION
BY SINGAPORE IN AND AROUND THE STRAITS OF JOHOR
(MALAYSIA v. SINGAPORE)**



**AFFAIRE RELATIVE AUX TRAVAUX DE POLDÉRISATION
PAR SINGAPOUR À L'INTÉRIEUR ET À PROXIMITÉ DU
DÉTROIT DE JOHOR
(MALAISIE c. SINGAPOUR)**



10 SEPTEMBRE 2003
ORDONNANCE



INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA



YEAR 2003

10 September 2003

List of cases:
No. 12

**CASE CONCERNING LAND RECLAMATION
BY SINGAPORE IN AND AROUND THE
STRAITS OF JOHOR**

(MALAYSIA *v.* SINGAPORE)

REQUEST FOR THE PRESCRIPTION OF PROVISIONAL MEASURES
UNDER ARTICLE 290, PARAGRAPH 5, OF THE UNITED NATIONS
CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA

ORDER

Present: *President* NELSON; *Vice-President* VUKAS; *Judges* CAMINOS, MAROTTA RANGEL, YANKOV, YAMAMOTO, KOLODKIN, PARK, BAMELA ENGO, MENSAH, CHANDRASEKHARA RAO, AKL, ANDERSON, WOLFRUM, TREVES, MARSIT, NDIAYE, JESUS, XU, COT, LUCKY; *Registrar* GAUTIER.

THE TRIBUNAL,

composed as above,

after deliberation,

Having regard to article 290, paragraph 5, of the United Nations Convention on the Law of the Sea (hereinafter “the Convention”),

LAND RECLAMATION IN AND AROUND STRAITS OF JOHOR
(ORDER OF 10 SEPTEMBER 2003)

5

Having regard to article 27 of the Statute of the Tribunal,

Having regard to articles 45 and 90, paragraph 2, of the Rules of the Tribunal,

Having regard to the Notification and the Statement of Claim submitted by Malaysia to Singapore on 4 July 2003 instituting arbitral proceedings as provided for in Annex VII to the Convention,

Having regard to the Request, submitted by Malaysia on 5 September 2003, for the prescription of provisional measures by the Tribunal in accordance with article 290, paragraph 5, of the Convention,

Having ascertained the views of the parties,

Fixes 25 September 2003 as the date for the opening of the hearing;

Reserves the subsequent procedure for further decision.

Done in English and in French, both texts being authoritative, in the Free and Hanseatic City of Hamburg, this tenth day of September, two thousand and three, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Tribunal and the others transmitted to the Government of Malaysia and to the Government of Singapore, respectively.

(Signed) L. Dolliver M. NELSON,
President.

(Signed) Philippe GAUTIER,
Registrar.